Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 22 (1944)
Heft: 10

Rubrik: Die Farbentafel von Hans Walty

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Farbentafel von Hans Walty

enthält folgende Töne: 9 Serien à 7 Farben.

Deutsche Bezeichnung	Französische Bezeichnung	Lateinische Bezeichnung	Verwendetes Material
1. Serie			
1. Weiss, Reinweiss, Kalkweiss, Schneeweiss	blanc pure, blanc de neige	albus, candidus niveus	Kremserweiss
2. Milchweiss, blass	Blanc de lait, blanchâtre	lacteus, albidus pallidus	Kremserweiss mit Spur Neapelgelb
3. Elfenbeinweiss, hell creme	blanc d'ivoire, crème clair	eburneus	Kremserweiss mit Spur Kadmium
4. Creme.....	Crème	cremens, farinosus	Kremserweiss mit Spur Ocker
5. Strohgelb.....	jaune de paille	stramineus	Kremserweiss mit Kadmium
6. Neapelgelb, Isabellgelb	jaune de Naples, isabelle	isabellinus, helvus	Neapelgelb
7. Lachsfarben.....	saumon	color salmo	Kremserweiss mit Neapelgelb und Zinnober
2. Serie			
8. Gelb, Narzissengelb	jaune jonquille	flavus, junquilleus	Kadmium hell
9. Zitronengelb, Schwefelgelb	jaune citron, sulfurin	citrinus sulfureus	Kadmium citron
10. Goldgelb	jaune d'or	aureus, luteus	Kadmium dunkel
11. Dottergelb	jaune d'œuf	luteolus vitellinus	Kadmium dunkel mit Spur rot
12. Hellorange.....	orange clair	fulvus	Kadmium orange hell
13. Dunkelorange	orange foncé	aurantiacus, rufus	Kadmium orange dunkel
14. Staubfarben	café au lait	canus, pulverulentus	Kremserweiss mit Ocker Umbra und Schwarz
3. Serie			
15. Hellocker	ocre jaune	ochroleneus, gilvus	Ocker hell
16. Dunkelocker (lederfarbig)	ocre foncé alutacé	ochraceus, alutaceus	Goldocker, römischer Ocker
17. Erdfarben	couleur de terre	terreus, fusciculus	Ocker hell mit Umbra, Weiss und Schwarz
18. Umbra (Nussbraun) ...	terre d'ombre	umbrinus, avellaneus	Umbra natur
19. Umbra gebrannt	terre d'ombre brulée	umbrinus, fuscus	gebrannte Umbra
20. Schokoladenbraun	chocolat	(fuscus)	Vandykbraun
21. Sepia	sepia	(fuscus)	Sepia
4. Serie			
22. Fleischfarben.....	couleur de chair	carnicolor, incarnatus	Kremserweiss, Ocker, Krapplack
23. Kupferrot	rouge de cuivre	rubidus, cyprius	roter Ocker mit gebrannter Siena
24. Roter Ocker (scherbenfarbig)	ocre rouge	testaceus, ferrugineus	roter Ocker, Englischrot
25. Fuchsbraun, Fuchsrot ..	brun renard	rufus, russeus, fulvus	gebrannte Terra di Siena
26. Caput mortuum (porphyrfarbig).....	rouge de Venise, rouge porphyre	brunneo fuscus porphyrius	Venetianischrot, Caput mortuum
27. Kastanienbraun	brun marron	spadiceus	Vandykbraun mit Sepia
28. Chinesische Tusche	encre de Chine		Tusche, chinesische
5. Serie			
29. Nebelgrau	gris de brouillard	nebulosus, canus, griseus	Kremserweiss mit Neutraltinte

Deutsche Bezeichnung	Französische Bezeichnung	Lateinische Bezeichnung	Verwendetes Material
30. Mausgrau, Bleigrau, Schiefergrau	gris de souris, de plombe	color mus, caesius, ardesiacus	Kremserweiss mit rebenschwarz
31. Aschgrau	gris de cendre, cendré	cinereus	Kremserweiss mit rebenschwarz und Spur Ocker
32. Stahlgrau	gris d'acier	chalybeus	Kremserweiss mit rebenschwarz und Kobaltblau
33. Russfarben	fuligineux	fuliginosus, adustus	Kremserweis mit rebenschwarz und Sepia
34. Neutraltinte	teinte neutre	(subniger)	Neutraltinte
35. Rebenschwarz Elfenbeinschwarz	noir de vigne, noir d'ivoire	ater, niger	rebenschwarz, elfenbeinschwarz
6. Serie			
36. Hellrosa	rose clair	roseus, rosaceus	Kremserweiss mit Krapplack
37. Dunkelrosa	rose foncé	roseus, rosaceus	Kremserweiss mit Krapplack
38. Purpur	pourpre	purpureus	Krapplack mit Violett
39. Dunkelpurpur	pourpre foncé	atropurpureus	Krapplack, Violett, Vandykbraun
40. Blutrot	rouge de sang	sanguineus	Krapplack mit Zinnober
41. Karmin	carmine		Krapplack dunkel, Karmin
42. Braun Karmin	carmine brulé	fuscoruber	gebrannter Karmin
7. Serie			
43. Scharlach	écarlate	coccineus	Zinnober mit Kadmium orange
44. Zinnober	cinabre	miniatus	Zinnober
45. Bleichlila	lila pâle	lilaceus	violettlila mit Kremserweiss
46. Hellila	lila clair	lilaceus	violettlila mit Kremserweiss
47. Dunkellila	lila foncé	lila cinus	violettlila
48. Hellviolett	violet clair	violaceus	violett
49. Dunkelviolett	violet foncé	violaceus	violett dunkel
8. Serie			
50. Himmelblau	bleu de ciel	caeruleus	Kobalt mit Kremserweiss
51. Kobaltblau	bleu de cobalt	caeruleus, azurea	kobaltblau
52. Ultramarin	bleu ultramarin	caeruleus, azurea	ultramarinblau
53. Preussischblau (Pariserblau)	bleu de Prusse	cyanus	Preussischblau
54. Indigo	indigo		Indigo
55. Türkisblau	bleu de turcis	glaucus	Türkisblau
56. Grünblau	bleu verdâtre	caeruleo-viridis	grünblau, Bremerblau
9. Serie			
57. Lauchgrün	couleur de poireau	prasinus	grüner Zinnober, Kadmium und Kremserweiss
58. Gelbgrün	vert jaune	flavoviridis	grüner Zinnober, Kadmium
59. Grasgrün	vert végétal	viridis, herbidus graminicolor	hellgrüner Zinnober
60. Smaragdgrün	vert de smaragde, cendre vert	smaragdinus aerugineus	Schweinfurtergrün, Deckgrün
61. Dunkelgrün	vert foncé	nigroviridis	Zinnobergrün, dunkel
62. Helloliv	olive clair	luridus, fuscidulus	Zinnobergrün, Hellocker, gebrannte Terra di Siena, Weiss
63. Dunkeloliv	olive foncé	olivaceus	Zinnobergrün, roter Ocker